



association

les créa
teliers

centre de rencontres
et d'expression créatrice

Rapport
d'activités 2024

COUP DE PROJECTEUR



Cette année, les Créateurs ont été particulièrement à l'écoute des partenaires du quartier pour répondre à leurs sollicitations et animer des événements. La création d'un groupe de professeur-es dédié aux animations de quartier et les moyens financiers mis à disposition par le comité ont permis de proposer huit ateliers gratuits aux habitant-es des quartiers des Pâquis et de Sécheron.

Le détail de ces animations est présenté dans le chapitre consacré aux animations de quartier dès la page 22.

COUP DE PROJECTEUR

02 PRÉSENTATION

CONTEXTE GÉOGRAPHIQUE

CONTEXTE ASSOCIATIF

ENJEU

OBJECTIFS GÉNÉRAUX

04 ESPACE D'EXPRESSION DE L'ASSOCIATION

LE MOT DU COMITÉ

LE MOT DE L'ÉQUIPE

TÉMOIGNAGE DE L'ÉTUDIANTE EN

FORMATION PRATIQUE

DU CÔTÉ DES PROFESSEUR-ES

08 OBJECTIFS ANNUELS ET BILAN

OBJECTIFS PRIORITAIRES

COMMISSIONS DU COMITÉ

12 ACTIVITÉS ET ACTIONS ACCOMPLIES

13 ACTIVITÉS RÉGULIÈRES

Ateliers et cours

Stages et après-midis

Atelier Boîte à outils

Atelier d'éveil plastique parents-enfants

Atelier de printemps

Ateliers Vivre ensemble

17 ÉVÉNEMENTS

Formation sur l'accueil inclusif

Petits ateliers en fête

Portes ouvertes

18 VIE ASSOCIATIVE

Les Récréateliens

Prêt des clés

Semaine associative

19 ANIMATIONS DANS LE QUARTIER

Ateliers en fête

La Créamobile

Parcours créatif

Square Monthoux

22 ANIMATIONS RÉALISÉES EN COLLABORATION AVEC DES PARTENAIRES DU QUARTIER

Banquet urbain

Semaine sans écran

Vogue de Sécheron

La Manivelle

Occupation positive des rues

Table ronde

Les Pâquis sont dans une rue

Vert'ige

25 RÉSEAUX DU QUARTIER

Association Supers mamans

Bien Vivre aux Pâquis

Coordination de quartier

26 RÉSEAUX INSTITUTIONNELS

Coordination centre ville

Fédération des centres de loisirs et

de rencontres

27 ÉVÉNEMENTS RÉSEAUX

En route vers Mars

Forum des Maisons de quartier

28 TÉMOIGNAGES

30 STATISTIQUES

36 COMPTES 2024

44 PERSPECTIVES 2025

46 ILS ET ELLES DONNENT VIE À L'ASSOCIATION

48 REMERCIEMENTS

PRÉSENTATION



CONTEXTE GÉOGRAPHIQUE

L'association les Créateliens est située au cœur de Genève, plus précisément sur la rive droite du Léman, dans le quartier des Pâquis.

Typiquement urbain, ce quartier est à la fois résidentiel et le siège de nombreuses activités professionnelles, touristiques, internationales et de loisirs. Il concentre, dans un espace relativement restreint, environ 17'000 habitant·es issu·es des quatre coins du monde. Toutes les générations, toutes les catégories socioprofessionnelles, un grand nombre de cultures et de très grandes différences de niveaux de vie y sont représentées.

Ces disparités ont tendance à s'accroître depuis quelques années, en raison de la rénovation et de la construction d'immeubles dont le mètre carré est vendu à des prix indécemment élevés. Cela génère, d'une part, une importante gentrification du quartier et, d'autre part, une augmentation singulière de la précarité d'une population sans travail et souvent sans domicile fixe qui se sédentarise dans certains espaces publics du quartier.

S'il n'est pas toujours possible d'évoquer une forte mixité parce que tout le monde ne se fréquente pas pour des raisons linguistiques et/

ou sociales, les habitant·es et les personnes de passage se côtoient néanmoins dans les commerces et les établissements publics, aux Bains des Pâquis, dans les rues piétonnes, ainsi que sur les places et les placettes, en attendant la réalisation de la « Croix Verte » qui pourrait prochainement voir le jour – ce projet d'aménagement et de végétalisation du quartier, défendu de longue date par ses habitant·es, a en effet reçu le soutien de la Ville de Genève en fin d'année.

L'occupation et le partage des espaces publics sont devenus un enjeu de taille pour les habitant·es et les associations du quartier. Il est en effet important que chacun·e puisse y évoluer en s'y sentant à l'aise. Les collectivités et institutions œuvrent pour proposer des animations visant à terme une occupation plus conviviale des rues des Pâquis.

CONTEXTE ASSOCIATIF

Sans but lucratif, l'association est politiquement et confessionnellement indépendante. Elle est membre de la Fédération des centres de loisirs et de rencontres (FCLR) qui la représente auprès du Conseil de la Fondation genevoise pour l'animation socioculturelle (FASe), tout comme pour les 48 autres associations de centres du canton.

Conformément à la loi J6.11 relative aux centres de loisirs et de rencontres et à la FASe ainsi qu'à la Charte cantonale des centres, l'association organise, d'une part, des ateliers et cours où sont transmis techniques et savoir-faire, d'autre part, des activités socio-éducatives et des animations socioculturelles dans un but de prévention et d'amélioration de la qualité de vie, dont elle définit objectifs et méthodes dans son projet institutionnel.

Cette mission d'intérêt public est rendue possible notamment grâce à :

- la Ville de Genève qui met à disposition des locaux et octroie des subventions de fonctionnement et d'équipement, ainsi que des subventions ponctuelles pour des activités culturelles. Elle finance également à 66% les salaires du personnel sous contrat FASe.
- Le canton de Genève qui participe à 34% aux salaires du personnel sous contrat FASe.
- La FASe qui alloue les ressources humaines, c'est-à-dire actuellement un animateur, deux animatrices, une secrétaire sociale et une agente d'entretien.
- L'association elle-même qui engage de nombreux·euses professeur·es et intervenant·es professionnel·les dans des domaines artistiques ou artisanaux, dont elle est l'employeuse.

En outre, la contribution de nombreux·euses bénévoles, qu'elles/ils soient membres, élèves, parents ou habitant·es, permet l'organisation d'animations gratuites dans le quartier.

Signalons encore que, depuis quelques années, à l'instar des autres communes du canton, la Ville de Genève finance à 100% les salaires des nouveaux·elles collaborateurs·trices sous contrat FASe.

ENJEU

L'association est convaincue que l'activité créatrice manuelle est vectrice de développements personnels qui stimulent la capacité de chacun·e à réfléchir et à agir. Elle favorise la création de liens sociaux, tout en améliorant la connaissance de soi et des autres pour contribuer au changement social et à l'émergence de la solidarité, de la coopération et de l'intelligence collective.

OBJECTIFS GÉNÉRAUX

Attachés à leurs valeurs fondamentales que sont le respect, la tolérance et la solidarité, les Créateliers explicitent les résultats attendus d'une action dite socio-éducative et socioculturelle de la manière suivante :

- transmettre techniques et savoir-faire,
- favoriser le plaisir et l'épanouissement personnel,
- encourager le développement de l'autonomie et de la responsabilité de chacun·e,
- permettre de développer l'apprentissage des règles de vie en société,
- renforcer le tissu social en intégrant les habitant·es du quartier,
- valoriser l'engagement et la participation des individus pour la collectivité.

Dans ce but, les Créateliers :

- proposent des ateliers pour les enfants et les adolescent·es que le canton subventionne à hauteur de 30%, des cours pour adultes et des stages d'activités créatrices manuelles pour tous âges, toutes origines et tous niveaux,
- favorisent la vie de quartier en proposant des animations gratuites en lien avec la création manuelle,
- mènent des actions qui permettent de développer le lien social et associatif.



ESPACE D'EXPRESSION DE L'ASSOCIATION



LE MOT DU COMITÉ

Cette année 2024 a été l'occasion de plusieurs mouvements au sein du comité : trois personnes l'on quitté, autant l'on rejoint après avoir participé à quelques séances pour s'assurer que le lieu et la mission leur convenaient.

Un grand merci à Mariah Levin et Leonardo Meyer pour leur participation à la vie du comité. Nous souhaitons également rendre un vif hommage à Richard Noli qui tire sa révérence après 23 années d'engagement aux Créateliers ainsi que dans le monde de l'animation socioculturelle genevoise. Tou-tes trois ont été chaleureusement applaudies lors de l'assemblée générale de l'association.

La coprésidence est maintenant composée d'Anne-Claire Sandoz qui poursuit son mandat à ce poste et d'Arnaud Margueritte qui a décidé de se jeter à l'eau! Bienvenue à Giulia Marti, Daniela Stracquadaini et Laurence Mauderli. Cette dernière devient notre nouvelle trésorière. Toutes trois rejoignent le comité alors qu'elles sont élèves depuis plusieurs années. C'est une bonne nouvelle, car de la sorte, le comité est au plus proche de la vie de l'association.

Le/la représentant-e des professeur-es joue également un rôle important dans la vie de l'association. De ce côté-ci aussi il y a eu du changement : nous remercions Julie Gindre pour son travail et accueillons chaleureusement Max Herrmann qui prend le relai.

Du côté des professeur-es, nous accueillons avec enthousiasme Aurélien Theytaz qui anime les cours de couture pour adultes.

Du point de vue de la gestion de l'association, cette année fût mémorable: notre nouveau système informatique de gestion des activités est enfin fonctionnel. Cela peut sembler un détail,

mais pour nous, ça veut dire beaucoup ! Grâce à lui, notre secrétaire comptable a pu enfin passer un été serein et partir le pied léger pour des vacances bien méritées.

Nous remercions encore chaleureusement l'équipe de permanent-es et de professeur-es qui ont toujours répondu présent-es aux multiples sollicitations dans le quartier et ont apporté leur savoir faire à leurs élèves dans une bonne humeur constante. Tout cela fait notre renommée au sein du quartier et même beaucoup plus loin... Pourvu que ça dure!

LE MOT DE L'ÉQUIPE

*Sous forme de cadavre exquis,
un brin surréaliste !**

Ce qui nous tient à cœur

Lorsque des personnes passent la porte à l'accueil | moi, ce que je | a rempli toutes ses promesses | en usant d'humour et de considération.

Aller chaque jour au travail, avec plaisir et plein de confiance | je | c'est retrouver mes formidables collègues | en améliorant et simplifiant le travail de l'équipe.

Les mardis matins | le nouveau logiciel de facturation | entretenu et nourri | les invitant à revenir plus tard, l'heure c'est l'heure.

Des souvenirs de 2024

Lors des deux dernières années | une petite équipe intrépide | apportent un goûter à partager | avec tendresse, joie et fierté.

Marquant | la fin d'une rude semaine, le vendredi au goûter | un moment rempli de poésie | a fortement augmenté | pour partager une baignade revigorante et un délicieux repas.

ESPACE D'EXPRESSION DE L'ASSOCIATION



Tous les mardis sans exception | les enfants | se crée en nous reliant | dans toutes les activités.

Des souhaits pour 2025

Peut-être qu'un jour | notre équipe au grand complet | apporte nouveautés et beautés | dans mes journées de travail.

Les années à venir, créatives et colorées | j' | pourraient voir le jour | avec créativité et sans perdre notre précieuse énergie.

Comme l'a|batros qui prend appui sur les vents contraires | l'équipe entière | aimerait trouver de la stabilité et de la sérénité | dans tout le quartier.

**Prenez des ciseaux, un bâton de colle, du papier...
Trouvez-vous un sens à tout cela ?*



DU CÔTÉ DES PROFESSEUR-ES

Depuis quelques mois j'ai repris le rôle de représentant des professeur-es, succédant à Julie Gindre qui a joué le jeu durant plusieurs années consécutives. Depuis lors, j'assiste aux comités

et je mesure mieux l'ampleur du travail effectué par l'équipe d'animation et le comité, que je devais déjà être plus que conséquent.

Du côté des professeur-es, nous continuons à organiser les moments d'échanges autour de la création. Ces moments sont aménagés pour que nous puissions nous rencontrer et échanger sur nos expériences. C'est l'occasion pour nous de parler de nos pédagogies respectives, de manière assez libre et décontractée, de régler certains aspects pragmatiques de notre cohabitation sans peser sur le comité et de souder l'équipe.

En parallèle, des professeur-es ont initié une réflexion sur l'avenir des Créateliers avec pour slogan «Les Créateliers dans 10 ans...». Cette démarche fait suite au constat que depuis la création de l'association, le nombre de techniques artistiques a augmenté bien plus vite que la surface des locaux, si bien que la plupart des espaces sont aujourd'hui multifonctionnels. Ces cohabitations sont une contrainte avec laquelle nous avons pris l'habitude de travailler. Néanmoins, des pistes ont été lancées pour réfléchir à des alternatives qui pourraient faciliter nos activités. Ce sont des graines qui doivent encore germer et que nous continuons d'arroser...

Max Herrmann



TÉMOIGNAGE DE L'ÉTUDIANTE EN FORMATION PRATIQUE

Je suis arrivée aux Créateliers début août, et me voilà déjà sur le point de repartir... Comme le temps passe vite !

Découvrir un lieu où le lien social et la création artistique coexistent, c'était exactement ce qu'il me fallait. J'ai adoré voir ces deux aspects se compléter et s'enrichir dans un même espace.

Je tiens à remercier mes collègues: Agustina, Isabelle, Nadège, Paula et Sylvain ainsi que les professeur-es, les membres du comité et les élèves pour leur accueil chaleureux, leur écoute attentive et leurs précieux encouragements. Vous avez su me guider avec bienveillance tout au long de cette expérience.

Ce stage a marqué une étape importante dans mon parcours, tant professionnel que personnel. J'en ressors enrichie et reconnaissante pour tout ce que j'y ai appris. Merci à toutes et tous pour ces moments partagés et de m'avoir permis de découvrir un endroit aussi enrichissant que celui des Créateliers. À très bientôt je l'espère !

Maude Marinoni



**OBJECTIFS
ANNUELS
ET BILAN
2024**

OBJECTIFS PRIORITAIRES

EN TANT QU'AXE PRIORITAIRE : FAIRE LE BILAN DE LA PREMIÈRE ANNÉE D'ÉCHANGES PÉDAGO- GIQUES ENTRE PROFESSEUR-ES

Entre février 2023 et novembre 2024, cinq ateliers d'échanges pédagogiques entre professeur-es ont eu lieu. Ces derniers ont la particularité d'être destinés exclusivement aux professeur-es afin de stimuler leur inter-collaboration, de les mettre "dans la peau des élèves" de les faire échanger sur leurs propres méthodologie et pédagogie, ainsi que de leur faire découvrir de nouvelles techniques créatives.

En moyenne, huit professeur-es ont participé à chacun de ces moments d'échanges autour de techniques telles que la teinture indigo, l'eco-print, la gravure, la confection libre avec des perles, ainsi que le papier mâché collectif. Les participant-es ont exprimé leur plaisir à être ensemble et ont apprécié de se retrouver durant un moment privilégié pour découvrir ou redécouvrir une technique artistique enseignée par les pairs. L'ambiance y était détendue.

Les activités proposées donnaient, de manière générale, l'opportunité de laisser libre cours à la créativité. Ainsi, les personnes présentes ont travaillé ensemble, échangeant sur leurs idées autour de la technique, apportant naturellement de la solidarité et de l'entraide dans le groupe. Des professeur-es qui ne se côtoient pas au quotidien ont aussi eu l'opportunité de se rencontrer grâce à ces activités. Un apéritif ou un repas était à chaque fois prévu. C'était un moment important dans le déroulement de l'atelier. Les échanges y étaient plus informels et conviviaux.

À la suite de ce bilan positif, le comité a décidé de financer trois moments d'échanges pédagogiques en 2025.

MENER UNE RÉFLEXION SUR LES ACTIVITÉS D'ÉTÉ

La commission programme s'est questionnée sur l'intérêt de proposer des activités d'été et a notamment examiné la demande, les publics concernés et les moyens à disposition. Elle a pris en compte le fait que le centre est fermé en juillet, que le printemps est une période très chargée pour l'équipe et que les vacances scolaires sont écourtées d'une semaine au mois d'août depuis 2022.

Il pourrait être intéressant de développer un projet pour les jeunes, en menant des collaborations avec des travailleu-euses sociaux-ales hors-murs. Cependant, le temps et l'énergie qu'il faut y allouer ne sont actuellement pas disponibles. Des stages à destination des adultes pourraient rencontrer de l'intérêt, mais les ressources humaines font défaut pour organiser ce type d'activités en été, comme cela était le cas par le passé. De plus, le programme annuel est très riche et le temps de gestion dédié au public adulte est déjà important. Pour les enfants, l'accueil du Square Monthoux répond aux besoins d'un public familial et vient diversifier les activités d'été du quartier. Les moyens étant limités, le comité a décidé de privilégier ce projet à la programmation d'activités en été.

OBJECTIFS ANNUELS ET BILAN EN 2024

CRÉER UN GROUPE D'INTERVENANT-ES POUR PARTICIPER AUX ÉVÉNEMENTS DANS LE QUARTIER

Afin d'améliorer la recherche des intervenant-es, l'organisation des animations et pour développer les compétences liées aux interventions sur le domaine public, l'équipe d'animation a proposé aux professeur-es de former un groupe dédié. Trois professeur-es se sont engagé-es dans cette démarche.

La création de ce groupe a répondu aux objectifs fixés et a permis d'accepter toutes les sollicitations, soit neuf animations dont quatre arrivées au cours de l'année. Les facteurs qui y ont contribué ont été la disponibilité, la motivation des intervenant-es et les moyens financiers disponibles.

Le groupe de professeur-es et l'équipe d'animation ont eu beaucoup de plaisir à travailler ensemble. La collaboration était fluide, directe, enrichissante et efficace. Les intervenant-es



étaient expérimenté·es, autonomes et engagé·es. Par ailleurs, ces animations donnent du sens au travail des professeur·es qui contribuent au volet social de l'association en dehors de leurs cours.

Au fil des années et des animations réalisées dans l'espace public, l'équipe d'animation et les intervenant·es ont acquis une bonne expérience. Aujourd'hui, le groupe peut affirmer et partager ce savoir-faire et ce savoir-être auprès des partenaires.

Pour 2025, les trois professeur·es souhaitent continuer l'aventure, tout en ouvrant le groupe à une nouvelle personne ayant moins d'expérience, afin de développer les compétences nécessaires à ce type d'animation.

Le comité a validé sa continuité en y allouant un budget pour couvrir les salaires des intervenant·es.

COMMISSIONS DU COMITÉ

COMMISSION PROGRAMME

Le programme 2024 est en couleurs – un rêve de longue date ! –, mettant en valeur les photos illustrant les techniques. Comme clin d'œil, l'illustration de la couverture est, elle, en noir et blanc avec une invitation à la colorier.

Cette année, afin de collecter les souhaits et les idées des professeur·es, l'équipe a mené des entretiens individuels en lieu et place des questionnaires écrits exigés jusqu'alors. Cette formule s'est révélée plus dynamique, permettant de répondre directement à certaines questions et de faire des liens entre les idées.

Quelques changements ont été apportés aux activités régulières : un second cours de peinture a été programmé, un professeur de cou-

ture a été engagé et le départ à la retraite d'une professeure de céramique a permis à l'une des professeures de se former au tour. Quant à la programmation des stages, elle s'est enrichie de nouveautés telles que le vitrail, les carnets de voyage, le papier mâché. Huit après-midis parents-enfants ont été prévus, soit un par mois d'octobre à mai.

GROUPE DE TRAVAIL RÉCRÉATELIERS

Cette année, la commission Récréateliens a décidé de se dynamiser en s'ouvrant aux personnes ne faisant pas partie du comité. Un visuel réalisé par Alina Fedorova, élève et nouvelle membre de la commission Récréateliens, a été produit afin d'inviter celles et ceux qui le souhaitaient à rejoindre le groupe. La commission s'appelle désormais "groupe de travail" pour la différencier des autres commissions réservées aux membres du comité.

Le groupe de travail compte dorénavant cinq personnes. Elles ont participé à l'élaboration et à l'animation des quatre Récréateliens programmés cette année en apportant leur temps et leur bonne humeur.

ACTIVITÉS ET ACTIONS ACCOMPLIES



ACTIVITÉS RÉGULIÈRES

ATELIERS ET COURS

Pour donner vie aux 30 cours pour jeunes et adultes et aux 14 ateliers pour enfants et adolescent-es hebdomadaires, les Créatelières peuvent compter sur une équipe de permanent-es et de professeur-es engagé-es au quotidien dans la mission de l'association. Le comité salue la qualité de leur travail et leur motivation à faire de l'association un lieu de résistance – à la solitude, à la surconsommation et à l'individualisme – et un lieu convivial. Les activités sont des moments d'expérimentation et des espaces de partages.

Cette année encore, la fréquentation des activités a été très élevée et les appréciations des élèves sont positives. Les personnes viennent pour apprendre une technique et pour se détendre, elles y nouent des liens d'amitié et y trouvent de la considération dans une ambiance stimulante et chaleureuse.

Lors de la réunion annuelle entre le comité et les professeur-es, ces dernier-es ont témoigné de leur attachement à l'association et ont exprimé leur souhait de pouvoir participer à son évolution par un message touchant ayant pour slogan "les Créatelières dans 10 ans...".

STAGES ET APRÈS-MIDIS

Ces activités ponctuelles permettent de diversifier l'offre des techniques et d'accueillir plus d'artistes professeur-es au sein de l'association. Des questionnaires sont distribués en fin d'activités aux élèves pour collecter leur avis. Leurs réponses sont très souvent enthousiastes. En voici quelques exemples :

« Liberté de créer »

« Un moment de plaisir, de répit »

« Découverte d'une technique et art de la patience »

« Les intervenant-es sont toujours à l'écoute et plein de belles idées pour dépasser les difficultés. »



ACTIVITÉS ET ACTIONS ACCOMPLIES

ATELIER BOÎTE À OUTILS

Initiation à des travaux de bricolage réservé aux femmes, cet atelier accueille chaque trimestre un nouveau groupe de huit participantes. Le programme s'adapte aux demandes des élèves.

L'atelier débute par un moment d'échanges, entre théorie et pratique. Les participantes partagent ainsi leurs besoins en matière d'apprentissages, et passent des moments conviviaux.

En 2024, les objectifs étaient d'encourager la motivation par les pairs et de promouvoir l'atelier en proposant de nouvelles formules d'activités.

C'est ainsi qu'un groupe de femmes a participé à un forum de bricolage, accompagné par des travailleuses sociales de l'association F-information et que certaines de ces femmes se sont ensuite inscrites à l'atelier.

Les participantes ont également eu l'occasion d'inviter une amie pour lui montrer ce qu'elles avaient appris et les laisser s'essayer à diverses techniques de bricolage. Enfin, un apéritif-bricolage a eu lieu en soirée, afin de permettre à certaines femmes qui ne sont pas disponibles en matinée de pouvoir participer à ces riches moments d'échanges et de collaboration.



ATELIER D'ÉVEIL PLASTIQUE PARENTS-ENFANTS

Dès l'âge de 2 ans, les enfants accompagnés par leurs parents, grands parents ou nounous sont accueilli-es les mercredis matins, de 9h à 12h, pour y réaliser des activités créatrices manuelles. En duo, elles/ils partagent un moment privilégié et rencontrent d'autres participant-es. Deux animateur-trices, parfois aidé-es d'une étudiante en formation pratique, les accueillent et les accompagnent dans les activités. Au cours de l'année 2024, une quinzaine de personnes en moyenne par mercredi ont été accueillies.

Un espace pâte à modeler, un coin peinture et une activité créatrice guidée par un-e animateur-trice sont au programme de ces mercredis matins. Travail en volume, découverte d'artistes, travaux collectifs ou à quatre mains, le seul mot d'ordre est de s'amuser et de créer ensemble. Les enfants qui débordent d'imagination explorent aisément, les adultes sont invité-es à lâcher prise sur le résultat, à profiter du processus et à laisser libre cours à l'expérimentation. C'est ainsi qu'ensemble elles/ils sont complémentaires et se découvrent autrement.

Cet atelier est aussi un lieu d'échange et de sociabilisation où adultes et enfants partageant la même table discutent, créent et jouent ensemble. L'équipe est présente et invite avec bienveillance à respecter l'autre, ses créations et le matériel. Voici une manière de cultiver le bien vivre ensemble. Une petite pause est proposée en milieu de matinée afin de reprendre des forces autour d'un fruit et d'un café. Ce moment est aussi l'occasion de transmettre des informations et d'inviter les plus timides au dialogue.

ATELIER DE PRINTEMPS DU 8 AU 12 AVRIL 2024

« Du rêve, du rêve et encore du rêve »

Cette activité s'est déroulée dans le square Monthoux, lieu propice pour imaginer un nouveau monde utopique. Le programme était riche, alternant les moments ludiques pour apprendre à se connaître, les exercices corporels pour se connecter à l'atelier et les activités créatrices.

Quatorze enfants du quartier ont collaboré pour créer un portique magique, une langue imaginaire, un morceau de musique, un toboggan à cailloux, un arbre à vœux et bien d'autres choses pour habiter le square. Les activités abordaient des sujets comme les transports, les habitant-es, la nature, les animaux, les langues ou la musique.

Les deux intervenantes avaient à cœur de suivre les enfants dans leurs idées et leurs projets. Chaque jour, une réunion d'idées était organisée; puis, les enfants notaient leurs observations dans un cahier qui était alimenté de photos pour illustrer le processus de création.

Le thème du monde utopique permettait d'échanger au sein du groupe pour que chacun-e exprime ce qu'elle/il aime et ce qu'elle/il souhaiterait changer dans le monde réel. C'était une belle semaine, où l'enthousiasme du groupe ne s'est pas laissé intimider par la météo capricieuse. Elle s'est clôturée par une visite pour les parents. Les enfants leur ont présenté leur monde, prenant la parole à tour de rôle. Les parents ont, entre autres, fait une course, écouté un petit concert et déposé un vœux sur l'arbre; puis, ce fut le moment de se dire au revoir, chacun-e muni-e de son tablier personnalisé.

ACTIVITÉS ET ACTIONS ACCOMPLIES



ATELIERS VIVRE ENSEMBLE

Depuis six ans qu'existent les ateliers Vivre ensemble, la motivation de l'équipe, composée de deux professeurs et de trois bénévoles, n'a pas pris une ride et c'est un bonheur de se retrouver chaque jeudi. La qualité de la collaboration et l'engagement des personnes impliquées est à relever. Le fruit de ce travail se ressent auprès des élèves – des personnes issues de la migration – qui se sentent bien accueillies au sein de l'association, parlant de leur communauté et de leur famille.

Durant plusieurs mois, un projet collectif s'est déroulé autour de «L'intelligente fille du paysan», un conte de Grimm. Le texte a été adapté pour que chacun-e puisse prendre la parole lors d'une représentation sous forme de théâtre kamishibai. Les fonds de scène, les accessoires et les marionnettes ont été réalisés par les élèves en mariant les techniques de dessin, de peinture,

de collage et de bijouterie. La représentation a été le moment fort de la fin d'année scolaire. Beaucoup d'applaudissements pour des personnes qui, la plupart du temps, ne sont pas mises en lumière. Une participante a dit qu'elle a ressenti comme «un pouvoir de faire quelque chose», ce qui lui a procuré beaucoup d'émotions.

Par ailleurs, en septembre, les ateliers Vivre ensemble ont été présentés aux résidents du Centre d'hébergement collectif pour migrants de Rigot. Ce fut une très bonne expérience, qui sera réitérée chaque année.

Les ateliers Vivre ensemble, qui contribuent à promouvoir la créativité pour tous les publics, sont soutenus financièrement par la Loterie Romande et une fondation privée genevoise. L'association leur en est très reconnaissante, car ainsi elle peut offrir gratuitement des moments créatifs et conviviaux à des personnes immigrées.

ÉVÉNEMENTS

FORMATION SUR L'ACCUEIL INCLUSIF 21 AOÛT 2024

Trois membres du comité, trois membres de l'équipe d'animation et cinq professeur-es ont participé à cette matinée d'information proposée par l'association Dialogai.

Cette rencontre a été l'occasion de partager des informations, des concepts, des vocabulaires, des expériences, des besoins et des ressentis liés aux questions de genre et de la manière de les appréhender.

De nombreux questionnements ont émergé pendant et après cette formation. Pour poursuivre la réflexion, un groupe de travail a été créé, réunissant des membres du comité, de l'équipe d'animation et le représentant des professeur-es, afin de définir les prochaines étapes.



PETITS ATELIERS EN FÊTE DU 27 AU 31 MAI 2024

Chaque après-midi de cette semaine, les ateliers vont les élèves se multiplier par deux !

Les professeur-es préparent une activité spéciale car les enfants invitent un-e ami-e à découvrir leur atelier. Comme les Petits ateliers en fête se déroulent au printemps, les enfants inscrit-es sont à l'aise pour montrer l'étendue de leurs connaissances de la technique et du lieu.

Il y a de la vie, de l'énergie dans l'air et c'est une bonne opportunité pour faire découvrir l'association à de nouveaux enfants ! L'équipe d'animation en profite pour expliquer aux parents les modalités d'inscriptions pour l'année suivante.

Cette activité a beaucoup de succès, aussi il faut un peu se serrer autour de la table du goûter !

PORTES OUVERTES DU 10 AU 13 JUIN 2024

En prévision du lancement des inscriptions pour la saison 2024-2025, les cours pour adultes ont ouvert leurs portes durant quatre soirées. Accueillies avec des boissons et quelques victuilles, les personnes intéressées ont pu découvrir l'ambiance dans les salles et rencontrer les élèves et les professeur-es.

Pour le comité, il est important d'organiser cet événement afin que les Créateliers restent un lieu ouvert et accessible à de nouvelles personnes.

ACTIVITÉS ET ACTIONS ACCOMPLIES

VIE ASSOCIATIVE

LES RÉCRÉATELIERS

Cette année, quatre Récréateliars ont été organisés. Il y a donc eu autant de dimanches où les ami-es des Créateliars ainsi que les curieux-ses de passage ont pu se retrouver dans une ambiance conviviale pour partager leurs spécialités lors d'un brunch canadien avant de participer à une activité créative animée par un-e professeur-e de l'association.



Les activités proposées ont été aussi variées que la fabrication de cartes de vœux «spécial cœur», la construction de Koinobori (manche à air en forme de carpe), la décoration d'éventails ou le dessin magique. Ces journées, organisées par des membres du comité, des habitant-es du quartier et des élèves, ont rencontré un beau succès. Seul-es ou en famille, au rendez-vous ou au hasard d'une promenade, chacun-e a pu, à son rythme, passer un moment de plaisir, de découverte et de rencontre. Ce plaisir est partagé par l'équipe d'organisation qui se réjouit déjà de préparer les prochains Récréateliars.

PRÊT DES CLÉS

Les élèves inscrit-es depuis au moins une année, qui sont membres de l'association et qui en font la demande ont la possibilité de venir travailler seul-es lorsque les locaux sont libres. Pour cela, l'association leur prête une clé pendant une année. En échange, ces élèves doivent donner un coup de main lors des activités organisées par les Créateliars dans le quartier ou participer à la mise sous pli d'envois postaux en nombre. Cette contrepartie leur permet de découvrir d'autres facettes de l'association et de contribuer à son fonctionnement.

Au fil des ans, le prêt des clés rencontre un succès grandissant. En 2024, 38 personnes en ont bénéficié. Les séances d'information et de distribution des clés sont très fréquentées et la partie administrative y occupe une grande place. Cette année, il a été décidé d'organiser cinq séances afin de répartir les participant-es. Malgré cela, le comité et l'équipe d'animation ont fait le constat qu'il faudra encore modifier le déroulement de ces séances d'information pour les rendre plus conviviales.

SEMAINE ASSOCIATIVE DU 26 AU 29 FÉVRIER 2024

Cette semaine a pour but de mettre en avant l'identité associative des Créateliers et d'annoncer l'assemblée générale qui se déroule quelques semaines plus tard.

Le thème de cette année était l'art postal. Sept professeur-es ont animé des ateliers de décoration de cartes postales autour de techniques telles que la broderie, la gravure, le collage et les pliages de papier. Huit membres de comité étaient présent-es tout au long de la semaine pour y présenter l'association.

Rassemblées autour de la table ronde de l'accueil, les mains occupées par leurs créations, c'est dans la bonne humeur que les personnes présentes ont pu faire connaissance et se retrouver dans un cadre différent de celui des ateliers. 33 personnes, élèves ou habitant-es du quartier, y ont participé. Certaines sont venues plusieurs soirs.

ANIMATIONS DANS LE QUARTIER

ATELIERS EN FÊTE

Malgré la bise intense, le public, de tout âge, était présent et a participé avec enthousiasme aux neuf ateliers proposés: petits paysages, fabrication de marionnettes, création d'un castelet avec de la peinture, calligraphie poétique, ville de rêve en terre, plats géants en bois, confection de papillons colorés, fleurs en tissus et gravure sur CDs.

Sur le thème de l'utopie, les ateliers ont permis aux participant-es de créer un monde idéal et coloré en utilisant du matériel de récupération. Certains ateliers comportaient plusieurs étapes de création, chacune usant d'une technique différente. Les infrastructures permanentes installées dans la rue du Léman ont été utilisées comme support de travail, ce qui a été largement apprécié. Le spectacle de cirque du collectif Les



ACTIVITÉS ET ACTIONS ACCOMPLIES

boutures a été un succès avec des acrobaties qui ont émerveillé enfants et adultes malgré le vent. En raison des conditions météorologiques, le moment de cinéma s'est déroulé dans les locaux de l'association, créant une ambiance chaleureuse et intimiste. Les courts métrages d'animation projetés ont été appréciés du public. Deux projectionnistes étaient présents pour montrer ces films proposés par le studio d'animation genevois Nadasdy Films.

Tout au long de la journée, 31 bénévoles ont contribué à la fête pour aider à l'installation, co-animer des ateliers, tenir la buvette ou aider aux rangements. Le travail fourni par ces personnes, membres de l'association, ancien·es ou actuel·es élèves, est essentiel pour le bon déroulement de ces événements associatifs.

LA CRÉAMOBILE

Dès la fin des vacances de Pâques, tous les mercredis, une petite roulotte remplie de matériel créatif s'installe sur la place de la Navigation, et ce jusqu'aux vacances d'octobre. Pendant deux heures, les enfants et les familles peuvent profiter d'activités créatrices animées par un intervenant et une animatrice socioculturelle.

L'objectif de la Créamobile est d'occuper l'espace public et de permettre aux familles de s'y sentir bien. Ce projet rejoint la démarche portée par des habitant·es du quartier qui défend un usage positif des espaces publics aux Pâquis. En sortant des locaux de l'association, la Créamobile permet d'atteindre un public plus large et de lui faire découvrir l'association et son travail.

L'activité est gratuite et accessible dès 2 ans. La Créamobile sort par tous les temps, même quand il pleut. Ce qui ne manque pas d'en étonner plus d'un·e. Heureusement, la pluie n'effraie pas les enfants !

PARCOURS CRÉATIF SAMEDI 1ER JUIN 2024

«La vie de quartier, j'y prends p'Art»

Pour la 11ème édition du Parcours créatif, l'association a souhaité faire découvrir un lieu peu connu du quartier : le square Monthoux. Dans les autres lieux, qui étaient la placette de Zürich et la place de la Navigation, il s'agissait avant tout de proposer une occupation positive de l'espace.

Réaliser des activités créatrices dans l'espace public permet aux habitant·es de s'approprier ces lieux et de les rendre vivants autrement. Ainsi, en partageant ces animations, elles/ils échangent spontanément sur leur lieu de vie et s'expriment sur leur quartier, créent de nouveaux liens et/ou les rendent plus solides.

À la place de la Navigation, les artistes ont proposé la création d'un labyrinthe. À l'aide de scotchs, de cartons de toutes tailles et de grands panneaux de papier, les participant·es ont assemblé ces différents matériaux. En volume et au sol, le labyrinthe a rapidement pris forme.

Sur la placette de Zurich, une toile d'araignée géante a été réalisée à l'aide de fils de laine. Elle s'est déployée sur toute la largeur de l'espace.

Au square Monthoux, les participant·es ont créé une œuvre végétale collective en dessinant et découpant des pochoirs. L'inspiration pouvait venir de la végétation du potager du square ou de livres mis à disposition. Avec des morceaux de cartons, elles/ils ont fabriqué des insectes qui apportaient du volume à l'œuvre. Dans ce lieu, le public a également eu l'occasion de découvrir l'association Square enfants c'est Monthoux qui a tenu un stand d'information et a fait visiter son potager.



SQUARE MONTHOUX DU 29 JUILLET AU 16 AOÛT 2024

Où trouver un endroit frais, calme, accueillant et animé en plein mois d'août à Genève ? Au square Monthoux pardi !

Durant trois semaines, un duo d'artistes, deux bénévoles, une étudiante en formation pratique et un stagiaire ont fait de cette cour intérieure un havre créatif. Du lundi au vendredi, de 14h à 18h, les participant-es ont fabriqué des mobiles, peint sur de grandes feuilles ou sur leurs mains, réalisé des moules pour le plâtre, testé des nuances de couleurs, mis les mains dans l'argile, contribué à des œuvres collectives ou construit avec du carton.

Le square Monthoux offre un espace sécurisé pour les enfants qui y viennent seul-es dès 6 ans. L'activité se déroule en accueil libre, elle est ouverte à toutes et tous sans inscription. Les familles peuvent participer sans engagement sur la durée, ce qui permet de toucher un public qui n'est pas inscrit à des activités régulières durant l'été. Durant ces trois semaines, il y a eu pas moins de 342 présences dont 100 adultes.

Depuis cette année, la Ville de Genève octroie une subvention permanente à cette activité, ce qui garantit sa continuité.

ACTIVITÉS ET ACTIONS ACCOMPLIES



ANIMATIONS RÉALISÉES EN COLLABORATION AVEC DES PARTENAIRES DU QUARTIER

BANQUET URBAIN SAMEDI 25 MAI 2024

Pour son année de Mairie, M. Alfonso Gomez a souhaité mettre en exergue les enjeux liés à l'urgence climatique et aux droits humains, en particulier ceux relatifs à l'alimentation, en organisant des Banquets urbains dans différents quartiers. Les services de la Mairie ont demandé à l'association d'animer un atelier sur ce thème lors du banquet organisé dans le quartier des Pâquis.

Une animatrice, une intervenante et trois bénévoles ont proposé à un large public de réaliser une fresque de 6 mètres de long, sur laquelle étaient représentés une table, de la nourriture, un décor et des convives.

Afin de permettre à tout le monde de participer, une sélection d'images était mise à disposition pour démarrer par du collage. Puis, des couleurs avaient été préparées pour l'étape de la peinture. La délicatesse a guidé toutes les étapes, comme un fil rouge, depuis les teintes utilisées jusqu'aux images proposées en passant par le processus.

Plus de 80 personnes ont participé à cette création. C'était une belle occasion d'échanger sur la vie du quartier, un magnifique moment qui s'est terminé par un cadeau : la fresque a été offerte à la Mairie.

SEMAINE SANS ÉCRAN LUNDI 3 JUIN 2024

Deux intervenantes se sont rendues à l'école de Sécheron pour y animer un atelier dans le cadre de la semaine sans écran organisée par l'Association des parents d'élèves. Les Créatelières y participent depuis trois ans et sont toujours très bien accueillies par les parents enthousiastes.

L'atelier consistait à décorer de longues bandes de papier à l'aide de néocolors. Une fois colorées, les bandes étaient accrochées au-dessus de l'entrée du préau de l'école, figurant ainsi un grand portail. Comme l'atelier se déroulait un lundi, cette installation est restée toute la semaine, tel un fil conducteur de l'événement.

Une cinquantaine d'enfants ont pris part à l'activité.

VOGUE DE SÉCHERON VENDREDI 21 JUIN 2024

Christina Kitsos, conseillère administrative en charge du Département de la cohésion sociale et de la solidarité, souhaite renforcer les solidarités, un programme qu'elle défend à l'aide du slogan «Ce qui nous lie». Les Vogues de quartier, événements festifs, incarnent cette idée et permettent aux habitant·es de se retrouver dans un cadre agréable. Les équipes sociales de proximité de la Ville ont fait appel aux institutions, associations et collectifs du quartier pour concocter un programme qui rassemble les gens et renforce les liens sociaux.

Les Créatelières ont répondu à l'appel en proposant un atelier mariant le dessin, l'impression et le collage. Pour symboliser les liens, des fils de laine étaient ajoutés à la fresque. Deux intervenant·es ont invité une cinquantaine de personnes à créer une œuvre collective dans une ambiance chaleureuse.

LA MANIVELLE VENDREDI 28 JUIN 2024

La Manivelle est une bibliothèque de partage d'objets qui s'est récemment implantée dans la cour Royaume aux Pâquis. Pour fêter son arrivée, elle a organisé plusieurs animations durant les vendredis du mois de juin.

Invités par La Manivelle, les Créatelières, représentés par deux artistes, ont conçu une activité qui, malheureusement, n'a pas pu être mise en œuvre, faute de public.

OCCUPATION POSITIVE DES RUES MARDI 10 SEPTEMBRE 2024

Le collectif Bien Vivre aux Pâquis (BVP) a organisé une conférence de presse afin de réclamer davantage de moyens pour une occupation positive des espaces publics dans le quartier. À cette occasion, BVP a sollicité les Créatelières pour contribuer à l'animation de l'événement.

Une professeure et un animateur se sont installés à l'intersection des rues de Berne et du Môle avec la Créamobile. Le duo a proposé un atelier où il fallait dessiner le contour de sa main en le superposant à d'autres tracés, puis y mettre de la couleur. Les motifs de mains entremêlées faisaient écho à la thématique de la conférence de presse.

Une trentaine d'enfants et leurs familles y ont pris part. L'Association de parents d'élèves, la Source Bleue et la Ludothèque ont contribué à animer les abords de la conférence de presse.

ACTIVITÉS ET ACTIONS ACCOMPLIES



TABLE RONDE

MERCREDI 18 SEPTEMBRE 2024

Le Mouvement populaire des familles et l'Association des parents d'élèves des Pâquis organisaient une table ronde intitulée «Quelle autonomie pour mon enfant, dans la rue». En amont de cet événement, les organisateurs·trices avaient à cœur de proposer un moment créatif aux enfants pour qu'elles/ils puissent aussi exprimer leur avis.

Deux animatrices et une intervenante ont mené à bien cette activité. Elles ont constitué une banque d'images en noir et blanc sur le thème de la rue. Le public était ensuite invité à choisir une image, à la découper et à la coller sur une très grande carte disposée au sol. Ce travail permettait d'échanger sur le contenu des photos et de réaliser une fresque collective. Une personne du Mouvement populaire des familles récoltait les témoignages pour les transmettre au public lors du débat.

Installé dans la rue de Berne, l'atelier s'est déroulé dans la bonne humeur et dans une ambiance pittoresque... Deux groupes de jeunes adultes installés sur les bancs en face, des passant·es, des dealers, des cyclistes et, tout à coup, une intervention de police dans une rue avoisinante... qui n'a heureusement pas empêché le déroulement de l'activité.

Au total, une trentaine de personnes ont participé et se sont exprimées pour dire ce qu'elles aiment, aimeraient ou n'aiment pas dans le quartier.

LES PÂQUIS SONT DANS UNE RUE SAMEDI 28 SEPTEMBRE 2024

Cette année, le comité des Pâquis sont à la rue était en manque de forces vives et cherchait des nouveaux-elles membres. Pour cette raison, la fête s'est concentrée dans une rue et le vide-grenier n'a pas eu lieu. Les Créateliers tenaient à y participer sous la forme d'un atelier créatif afin de soutenir l'association organisatrice.

Deux intervenant-es ont proposé de créer un espace de land-art dans le paysage urbain avec des matériaux naturels.

Une cinquantaine de personnes se sont appropriées le projet et ont été absorbé-es par leur création. Les intervenant-es ont eu beaucoup de plaisir à collaborer lors de cette activité où primait la liberté de créer.

VERT'IGE VENDREDI 25 OCTOBRE 2024

Pour la deuxième année, le collectif Vert'ige, composé d'associations et d'institutions des quartiers des Pâquis et de Sécheron, a proposé aux habitant-es un accueil libre durant la semaine des vacances d'octobre. Différentes activités ont ainsi été proposées du 20 au 25 octobre 2024.

Une animatrice et une professeure ont préparé un atelier créatif et collectif durant le vendredi après-midi. Découpe et collage d'images diverses étaient au programme. L'événement a accueilli très peu de monde ce jour-là si bien que l'atelier n'a pas été très fréquenté.



RÉSEAUX DU QUARTIER

ASSOCIATION SUPERS MAMANS

Les Créateliers continuent leur collaboration avec cette association de quartier destinée aux parents et aux nounous en mettant à disposition leur salle polyvalente et du matériel créatif.

BIEN VIVRE AUX PÂQUIS

Le collectif d'associations de quartier Bien Vivre aux Pâquis (BVP), auquel appartiennent les Créateliers, œuvre pour améliorer la qualité de vie dans le quartier. En 2024, le collectif a notamment organisé une conférence de presse pour mettre en lumière le sentiment d'insécurité ressentie par les habitant-es aux abords de l'école de Pâquis-centre (voir en p. 23). Par ailleurs, BVP travaille avec l'administration communale à l'aménagement de l'espace public en réclamant d'avantage d'installations favorisant la convivialité.

ACTIVITÉS ET ACTIONS ACCOMPLIES



COORDINATION DE QUARTIER

Ce groupe composé d'associations et d'institutions actives dans le quartier des Pâquis s'est réuni à quatre reprises en 2024 afin de partager les actualités et les préoccupations de chacun·es. Ces moments d'échange ont constitué un moyen pour chaque partenaire de se faire connaître, en expliquant sa mission et ses activités. Cela a aussi permis d'échanger sur les besoins du quartier et de réfléchir ensemble aux actions possibles. En participant à ces réunions, les Créateliers s'inscrivent dans ce réseau avec intérêt et enthousiasme.

RÉSEAUX INSTITUTIONNELS

COORDINATION CENTRE VILLE

La coordination centre ville (CCV) est une entité qui rassemble 18 centres de loisirs et maisons de quartier de la Ville de Genève. Cette synergie permet de simplifier les démarches administratives et de parler d'une seule voix avec les autorités communales ainsi qu'avec la FASE. La CCV joue également un rôle clé dans la répartition des subventions culturelles extraordinaires, en fonction des besoins spécifiques de chaque centre de loisirs.

En 2024, la CCV a notamment travaillé pour clarifier la rémunération des stagiaires en maturité spécialisée, organisé le Forum annuel des Maisons de quartier (voir en p. 27), et négocié avec la Ville de Genève la transition vers l'usage d'une vaisselle lavable lors de toutes les manifestations organisées sur l'espace public. Afin de s'adapter à l'évolution du contexte de l'animation socioculturelle en Ville de Genève, la CCV a également mis à jour son guide de fonctionnement qui précise son fonctionnement ainsi que la manière dont elle adresse ses demandes aux autorités.

FÉDÉRATION DES CENTRES DE LOISIRS ET DE RENCONTRES

La Fédération des centres de loisirs et de rencontres (FCLR) est l'organe faîtière qui réunit tous les centres d'animation socioculturelle du canton de Genève. Avec l'arrivée cette année de l'association O P'tit-Sac, active au Petit-Saconnex, le nombre de centres qui en sont membres s'élève désormais à 48.

En 2024, la FCLR a connu des changements importants. Tout d'abord, le secrétariat général a déménagé de Vernier à la rue des Savoises en Ville de Genève afin d'être plus visible et accessible. Par ailleurs, Mme Hélène Hyde est devenue présidente du comité, elle succède à M. Pascal Thurnherr qui a assumé ce rôle durant trois années.

La FCLR a également engagé un processus de réflexion et de discussion pour actualiser la charte cantonale de l'animation socioculturelle, un document fondateur rédigé en 1994. Ce processus se poursuivra en 2025.

ÉVÉNEMENTS RÉSEAUX

EN ROUTE VERS MARS SAMEDI 27 AVRIL 2024

Dans le cadre de la deuxième journée de l'animation socioculturelle organisée par les Maisons de quartier et centres de loisirs de Genève, les Créateliers ont proposé un atelier créatif, animé par un professeur et une animatrice.

Cette journée festive a eu lieu à la Maison de quartier de Carouge. Le public a pu profiter de concerts, de débats, d'expositions, ainsi que de stands proposant des animations et des informations.

Cet événement a été l'occasion de célébrer la diversité et la créativité de l'animation socioculturelle genevoise et de renforcer les liens existants entre les différentes associations qui la font vivre tout au long de l'année.

FORUM DES MAISONS DE QUARTIER JEUDI 21 NOVEMBRE 2024

C'est autour du thème «Ce qui nous lie», cher à Christina Kitsos, en charge du Département de la cohésion sociale et de la solidarité, que les 18 Maisons de quartier et centres de loisirs de la ville, des représentant-es de la FCLR, de la FASE et de l'administration communale ont participé au Forum 2024 des Maisons de quartier qui s'est tenu à la Maison internationale des associations.

Le forum a débuté par les discours des représentant-es des entités présentes qui ont traité de l'importance du lien social dans la société actuelle. Sandro Cattacin, professeur de sociologie, a ensuite présenté les différents types de soutiens qui existent entre les êtres humains ainsi que les mécanismes qui les animent selon le contexte dans lequel ils sont mis en œuvre. L'événement s'est poursuivi autour d'ateliers de discussions qui déclinaient le thème du forum de diverses manières, comme l'évolution du soutien naturel dans la société, ou le rôle des professionnel-les de l'animation socioculturelle dans des structures placées sous la responsabilité de bénévoles.

TÉMOIGNAGES



ATELIER BOÎTE À OUTILS

J'étais très très contente d'avoir appris comment fixer des équerres sur un mur et d'avoir pu m'entraîner à l'atelier. Le week-end suivant, j'ai fixé toutes mes bibliothèques au mur, pour ne pas qu'elles risquent de tomber en avant, sauf une. Et évidemment, c'est celle-ci que le chat a renversée en sautant dessus!

Le jour suivant, je l'ai fixée aux autres avec des boulons, comme appris à l'atelier. Maintenant plus rien ne bouge et après une grosse frayeur, le petit chat ose remonter dessus, et je n'ai plus peur que «le ciel lui tombe sur la tête».

Claudine Texier

STAGE DE CYANOTYPE

Connaissant l'œuvre de la photographe Fanny Zambaz, et moi-même photographe (très) amatrice, je me suis jetée sur l'atelier cyanotype dès qu'il est apparu dans le programme des Créateliers. Quelle belle découverte ! Patrice avait apporté tout ce qu'il fallait pour nous éviter de jouer les chimistes et aussi une super lampe à UV pour compenser le manque de soleil. À nous la créativité ! Passionnant ! Il nous a même montré comment passer du bleu du cyanotype standard, au bleu foncé et même au brun... à l'heure du café ! À refaire dès 2025 !

Joëlle Kohler

STAGE DE MONOTYPE

C'est avec grand plaisir que je participe à vos cours, en particulier les stages du week-end. Je retrouve chez vous une liberté et une écoute qui me font du bien et me permettent de créer du lien avec mon travail. Vivement le prochain stage avec Marina!

Pilar Otero

Le monotype, on croit que c'est simple, mais Marina nous fait découvrir une infinité de possibilités plus créatives et amusantes les unes que les autres et nous nous lançons avec énergie sur tout le matériel mis à disposition ! Ambiance concentrée et joyeuse en même temps : on partage les idées, on circule entre les tables pour découvrir le travail des autres et Marina est toujours à l'écoute.

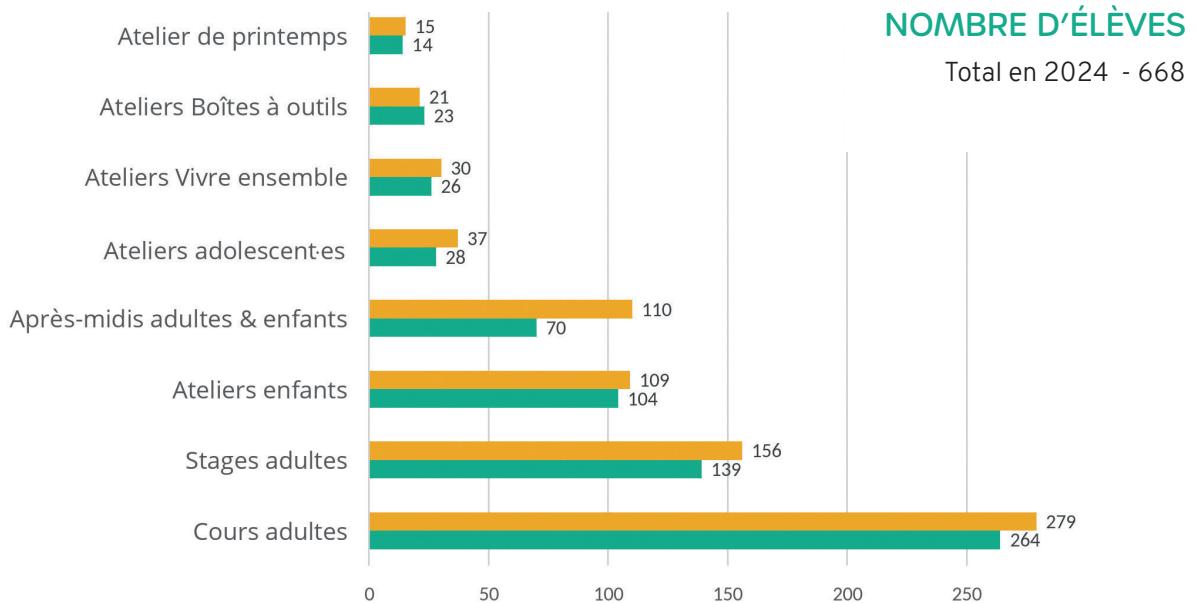
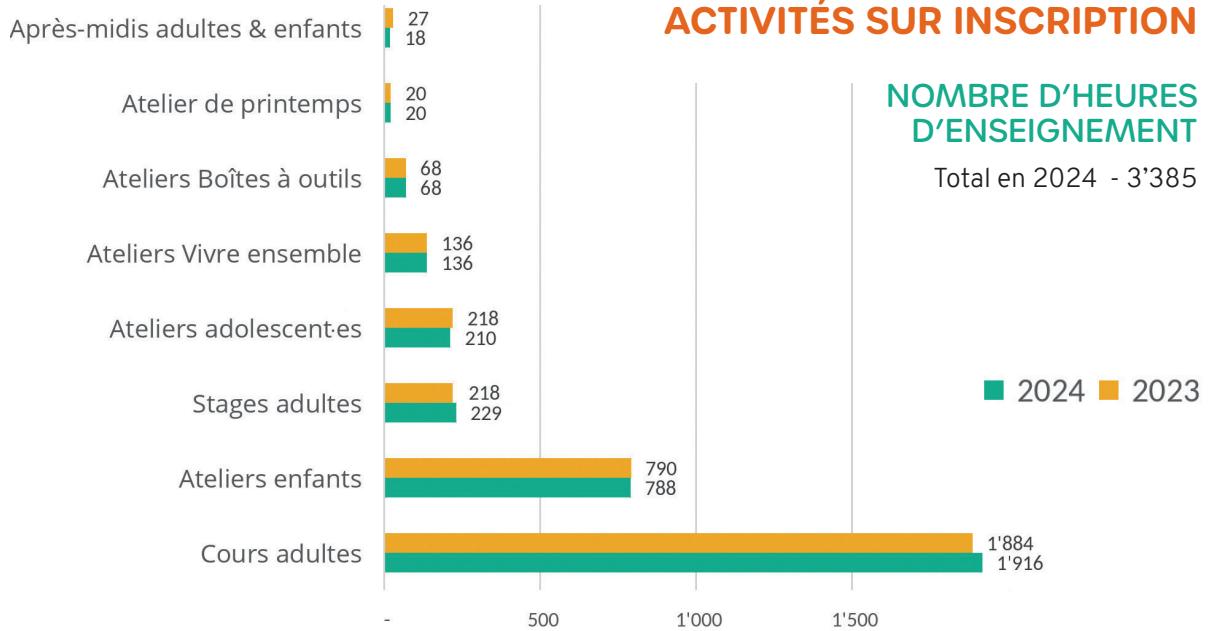
Joëlle Kohler

STATISTIQUES

UN INTÉRÊT POUR
LES ACTIVITÉS DES
CRÉATELIERS CONFIRMÉ
PAR LE NOMBRE STABLE
D'INSCRIT-ES ET DE
PARTICIPANT-ES.

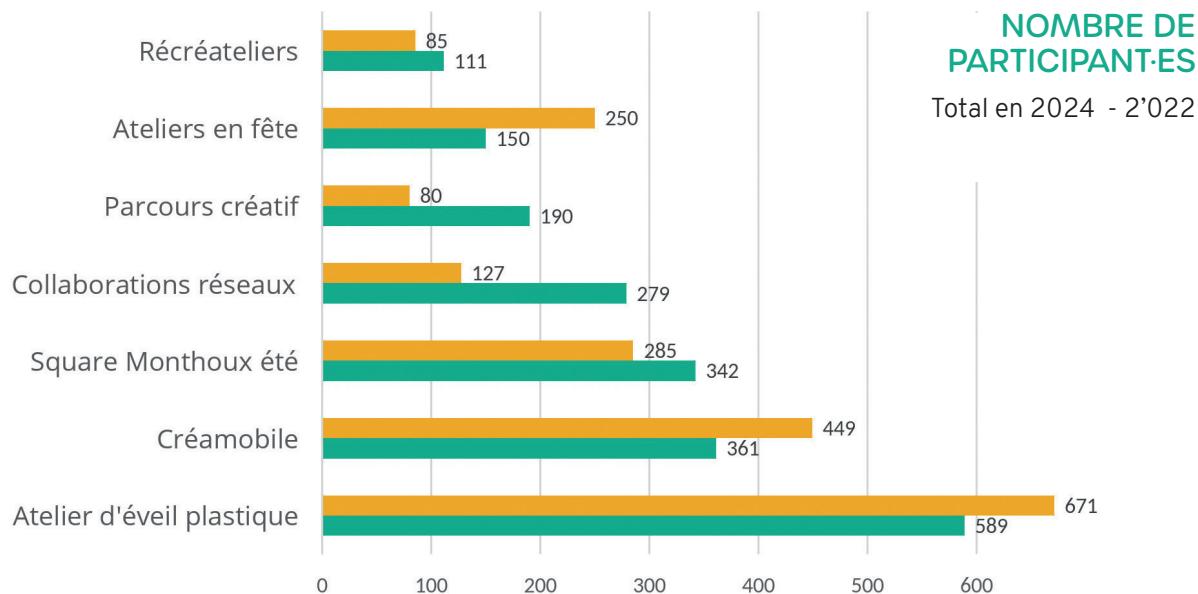
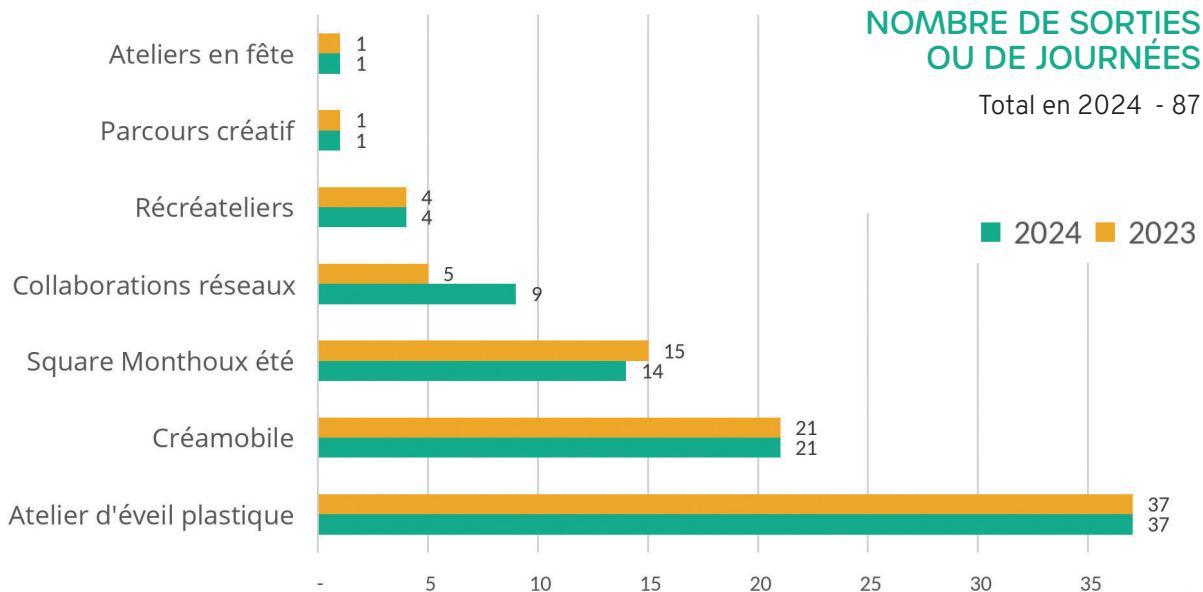
UNE IMPLÉMENTATION
FORTE DANS LE QUARTIER
DE PÂQUIS-SÉCHERON
AINSI QUE DANS LA VILLE
ET LE CANTON.

ACTIVITÉS SUR INSCRIPTION

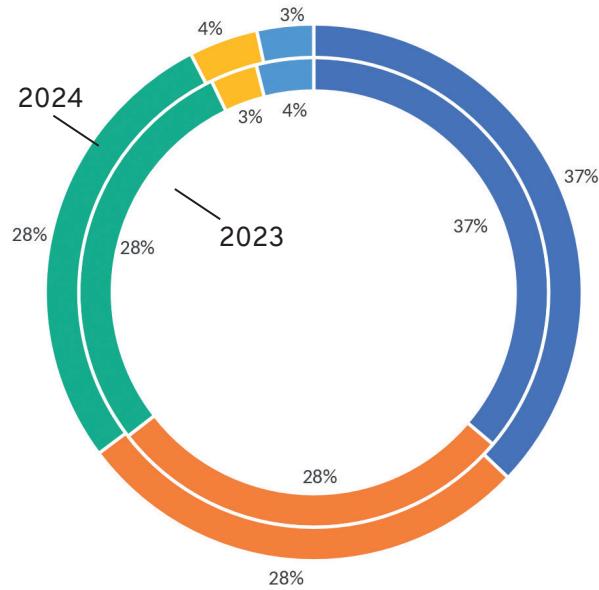


STATISTIQUES

ACTIVITÉS SANS INSCRIPTION



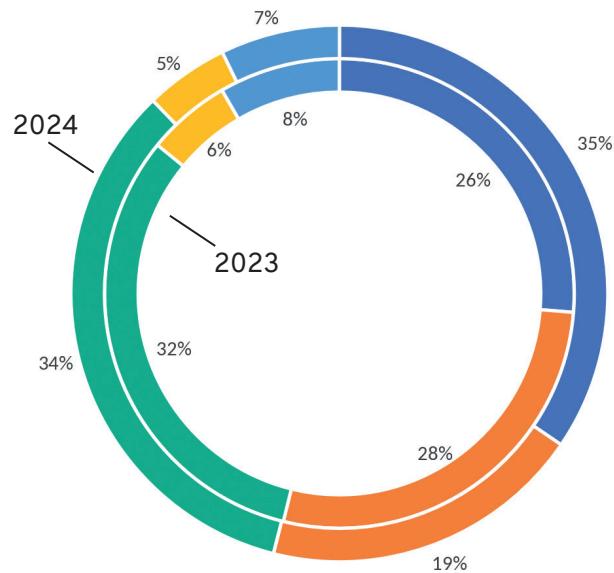
PROVENANCE DES ÉLÈVES



ACTIVITÉS ADULTES

Total en 2024 - 264

■ Quartier Pâquis-Sécheron ■ Ville GE ■ Canton GE ■ Suisse hors canton GE ■ France



STAGES ADULTES

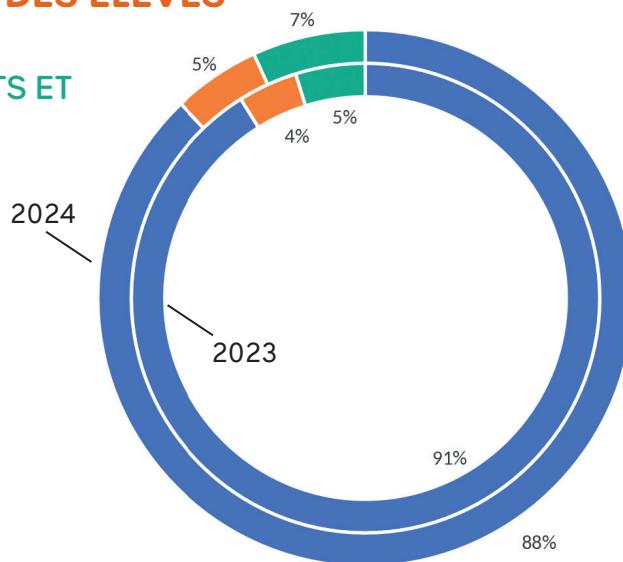
Total en 2024 - 139

STATISTIQUES

PROVENANCE DES ÉLÈVES

ATELIERS ENFANTS ET ADOLESCENT·ES

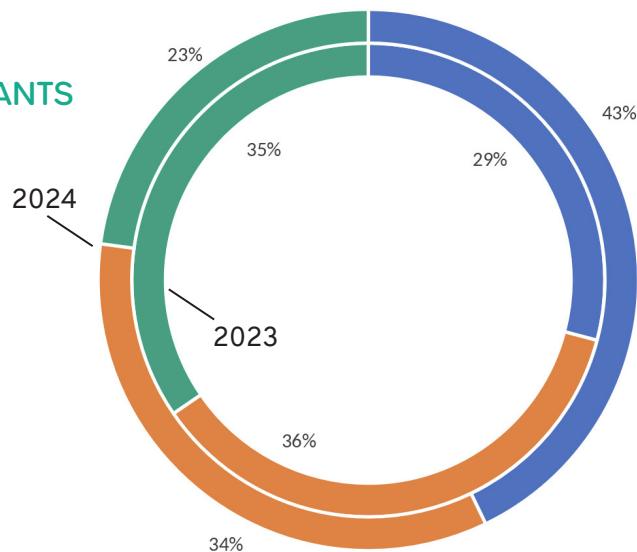
Total en 2024 - 132



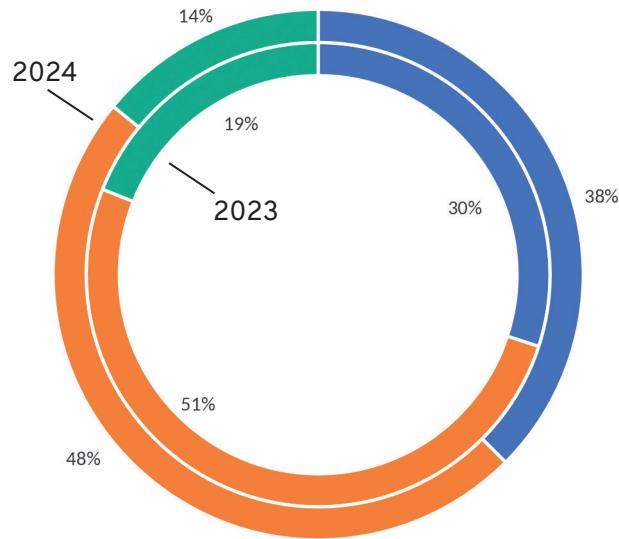
■ Quartier Pâquis-Sécheron ■ Ville GE ■ Canton GE

APRÈS-MIDIS ADULTES ET ENFANTS

Total en 2024 - 70



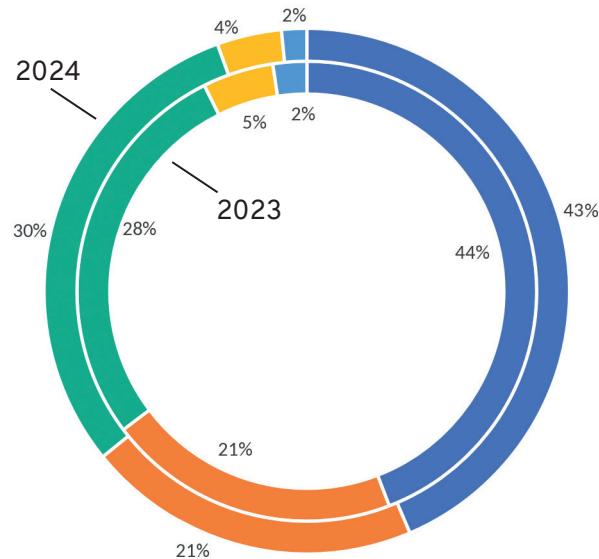
PROVENANCE DES ÉLÈVES



ATELIER D'ÉVEIL PLASTIQUE

Total en 2024 - 256

■ Quartier Pâquis-Sécheron ■ Ville GE ■ Canton GE ■ Suisse hors canton GE ■ France



MEMBRES

Total en 2024 - 452

COMPTES 2024



D'un point de vue financier, l'année 2024 est stable par rapport à l'année 2023.

KCHF	Eléments	2024	2023
Subventions communales et cantonales	Non monétaires	461	444
Subventions communales et cantonales	Monétaires	76	74
Participations des usagers	Monétaires	281	277
Dons	Monétaires	25	25
Autres recettes		18	18
Total des recettes		861	838
Charges de personnel payées par la FASE	Non monétaires	-387	-372
Charges de personnel payées par les Créateliens	Monétaires	-270	-269
Valeur locative des locaux et autres charges payées par des tiers	Non monétaire	-74	-72
Prestations de service et honoraires	Monétaires	-62	-64
Autres dépenses		-68	-55
Total des dépenses		-861	832
Résultat de l'exercice		0	6

Les recettes comprennent des subventions communales et cantonales non monétaires, c'est-à-dire sans mouvement de liquidités pour les Créateliens. Les dépenses comprennent des éléments non monétaires pour des montants identiques. Les recettes et dépenses non monétaires sont donc sans impact sur le résultat de l'exercice, tout en constituant les éléments clés qui permettent aux Créateliens de fonctionner.

En effet, les dépenses non monétaires sont principalement constituées du salaire et des charges sociales du personnel sous contrat FASE et mis à disposition des Créateliens (voir le contexte associatif à la page 2), ainsi que du loyer des locaux.

COMPTES 2024

Les recettes comprennent également des éléments monétaires, c'est-à-dire générant des mouvements de liquidités pour les Créateliers. Elles sont issues des :

- cours adultes, enfants et des stages.
Le taux de remplissage des cours enfants et adolescent-es a été supérieur à 95% en 2023 et 2024. Le taux de remplissage a été identique pour les cours adultes ;
- subventions communales et cantonales, qui ont été dépensées selon les instructions reçues de la Commune et du Canton et ont principalement servi à financer des projets spécifiques et une des frais de fonctionnement ; ainsi que des
- dons privés, qui ont été dépensés selon les instructions reçues des donateurs et ont principalement servi à financer les ateliers Boîte à outils et Vivre ensemble.

Les subventions et les dons reçus représentent un soutien indispensable à la réalisation, par les Créateliers, de ses objectifs en faveur des enfants et de la population. La liste des subventionneurs et donateurs, que le comité remercie sincèrement et chaleureusement, figure à la page 48.

Les recettes monétaires permettent de couvrir les dépenses monétaires encourues par les Créateliers. Ces dépenses sont principalement constituées des :

- salaires et charges sociales des professeur-es qui dispensent les cours et stages, aux enfants et aux adultes ; ainsi que d'
- une partie de coûts de fonctionnement du centre, sous forme d'achat de biens et de services.

Le résultat de l'exercice 2024 s'élève à CHF 68, après une dotation de KCHF 10 aux fonds affectés

à court terme, qui sera utilisée pour financer l'atelier Boîte à outils en 2025 (laquelle avait été entièrement financée par un don privé en 2024).

KCHF	2024	2023
Liquidités	102	112
Autres éléments de l'actif	37	34
Total de l'actif	139	146
Fonds propres (capital de dotation)	139	17
Résultats cumulés	66	66
Autres éléments du passif	56	63
Total du passif	139	146

Le bilan des Créateliers est sain. Il est principalement composé, à l'actif, des liquidités et, au passif, des fonds propres ainsi que des résultats cumulés. La diminution des liquidités, de KCHF 10 entre le 31 décembre 2023 et le 31 décembre 2024, résulte en particulier des dépenses d'investissements encourues pour l'achat de machines et matériel. En effet, les liquidités sont le cumul de la dotation initiale aux fonds propres ainsi que des résultats des exercices antérieurs. Elles permettent de financer certaines dépenses ponctuelles matérielles. Les liquidités sont également nécessaires au titre de réserve pour le versement des salaires et le paiement des factures, en cas d'arrêt brusque de l'activité, tel qu'il est advenu pendant les années de pandémie.

Rapport des vérificatrices des comptes pour l'exercice 2024 de l'Association « les Créateliens »

Mesdames, Messieurs,

Conformément au mandat qui nous a été confié lors de l'Assemblée générale de l'Association « les Créateliens » qui s'est tenue le 19 avril 2024, nous avons procédé à la vérification des comptes qui nous ont été présentés pour l'exercice 2024, arrêtés au 31 décembre 2024.

La responsabilité de la tenue des comptes annuels incombe au Comité de gestion de l'association, alors que notre mission consiste à vérifier ces comptes et à émettre une appréciation les concernant, et ce en toute indépendance.

La vérification des comptes a été effectuée selon les normes comptables en vigueur en Suisse et les recommandations de la FAS'e, de manière à déceler les anomalies significatives en procédant par un sondage aléatoire des écritures et des pièces comptables qui nous ont été présentées.

Les comptes de charges et de revenus sont conformes aux pièces comptables qui nous ont été soumises. Le bilan est conforme aux écritures pour l'exercice 2024. Les liquidités s'élèvent bien aux montants inscrits dans les comptes de Caisse et de Poste.

Le bénéfice net d'exploitation s'élève à CHF 68.52
Le total du bilan s'élève à CHF 138'550.97

Au vu de ce qui précède, nous proposons à l'Assemblée générale d'accepter les comptes de l'exercice 2024 qui lui sont présentés et d'en donner décharge au comité et à son trésorier pour leur gestion.

Letizia Caniglia, vérificatrice



Yan Gao, vérificatrice



Genève, le 11 mars 2025

COMPTES 2024

BILAN

	2024	2023
Actif		
Actif circulant		
Liquidités		
Caisses	402.30	922.45
CCP	<u>101 562.69</u>	<u>110 909.71</u>
	101 964.99	111 832.16
Autres créances		
Débiteurs usagers	2 349.00	2 598.00
Créanciers sociaux	<u>-</u>	<u>2 381.40</u>
	2 349.00	4 979.40
Actifs transitoires		
Charges comptabilisées d'avance	9 056.77	9 124.06
Produits à recevoir	-	643.46
Compte d'attente	<u>-</u>	<u>-</u>
	9 056.77	9 767.52
Sous-total Actif circulant	<u>113 370.76</u>	<u>126 579.08</u>
Actif immobilisé		
Investissement		
Machines et matériel	13 367.01	-
Fonds amort. Machines et matériel	-2 193.30	-
Matériel informatique	22 795.00	22 795.00
Fonds amort. Matériel informatique	<u>-8 788.50</u>	<u>-3 089.75</u>
Sous-total Actif immobilisé	25 180.21	19 705.25
Total de l'Actif	<u>138 550.97</u>	<u>146 284.33</u>

Passif

Fonds étrangers

Engagements courants

Créanciers	3 588.32	18 500.70
Créanciers sociaux	1 983.65	-
Dépôts & caution clés	50.00	50.00
	<u>5 621.97</u>	<u>18 550.70</u>

Provisions et fonds d'investissement

Provision débiteurs douteux	117.45	130.00
Fonds solidaire	5 000.00	5 000.00
	<u>5 117.45</u>	<u>5 130.00</u>

Passifs transitoires

Charges à payer	4 654.65	7 874.25
Charges estimées à payer	4 140.00	-
Produits comptabilisés d'avances	26 163.00	31 944.00
Fonds affectés à court terme (<i>Atelier Boîte à Outils</i>)	10 000.00	-
	<u>44 957.65</u>	<u>39 818.25</u>

Sous-total Fonds étrangers

	<u>55 697.07</u>	<u>63 498.95</u>
--	------------------	------------------

Fonds propres

Fonds propres	16 804.35	16 804.35
Résultat exercices précédents	65 981.03	60 061.08
Résultat de l'exercice	68.52	5 919.95
	<u>82 853.90</u>	<u>82 785.38</u>

Sous-total Fonds propres

	<u>82 853.90</u>	<u>82 785.38</u>
--	------------------	------------------

Total Passif

	<u>138 550.97</u>	<u>146 284.33</u>
--	-------------------	-------------------

COMPTES 2024

PROFITS ET PERTES

	2024	Budget 2024	2023
Recettes			
<u>Subventions</u>			
Subventions cantonales non monétaires	126 099.11	100 000	118 023.05
Subventions cantonales monétaires	23 300.00	22 750	23 300.00
Subventions communales non monétaires	335 247.75	325 800	325 683.13
Subventions communales monétaires	53 147.45	50 500	51 152.90
Dons Loterie romande	7 500.00	7 500.00	6 135.25
Autres subventions et dons	<u>17 757.20</u>	<u>17 500</u>	<u>19 368.75</u>
	563 051.51	524 050	543 663.08
<u>Produits</u>			
Participations des usagers	281 149.85	253 150	276 899.35
Produits des ventes	1 337.10	800	1 285.00
Dédommagements de tiers	215.55	-	3 173.05
Cotisations des membres	9 040.00	8 000	9 240.00
Revenus des biens	3 924.25	2 500	3 480.75
Dissolution Fonds solidaire	<u>1 963.20</u>	<u>5 000.00</u>	<u>707.80</u>
	297 629.95	269 450	294 785.95
Sous-total Recettes	<u>860 681.46</u>	<u>793 500</u>	<u>838 449.03</u>

	2024	Budget 2024	2023
Dépenses			
Charges de personnel			
Salaires payés par la FASE	316 920.20	295 000	318 253.80
Salaires payés par le centre	235 368.60	239 550	228 523.60
Charges sociales payées par la FASE	67 836.46	65 000	66 442.35
Charges sociales payées par le centre	17 222.15	23 350	15 797.90
Personnel remboursé à la FASE	6 992.00	2 700	9 861.75
Autres charges de personnel FASE	5 831.35	5 000	5 855.85
Autres charges de personnel centre	10 903.85	3 500	14 852.15
- Elimination redondances FASE	-3 716.80	-11 700	-18 101.70
	<u>657 357.81</u>	<u>622 400</u>	<u>641 485.70</u>
Biens et services			
Fournitures de bureau, documentation	2 445.67	5 500	3 625.38
Mobilier, machines	5 730.38	5 060	5 919.97
Energie et autres charges locatives	2 874.15	3 500	2 336.35
Valeurs des charges payées par des tiers	4 463.15	3 500	3 498.13
Autres fournitures et marchandises	21 926.74	25 140	23 968.65
Entretien des immeubles	1 108.15	1 000	1 838.34
Valeur de l'entretien locatif payé par des tiers	-	1 000	-
Entretien de l'objet mobilier	3 713.75	3 500	2 932.30
Loyers, fermages et redevances d'utilisation	2 115.20	1 500	2 182.62
Valeur locative des bâtiments payée par des tiers	69 825.00	68 000	68 184.00
Dédommagements	350.00	200	472.50
Prestations de services et honoraires	61 949.28	37 800	63 870.14
Frais association	608.75	400	2 251.35
	<u>177 110.22</u>	<u>156 100</u>	<u>181 079.73</u>
Amortissements divers			
Amortissements	7 892.05	5 000.00	3 089.75
Diminution de créances et divers	4 464.00	-	4 882.00
Dotations Fonds solidaire	1 963.20	5 000.00	707.80
Dotations Fonds affectés à court terme (At. Boîte à Outils)	10 000.00	-	-
Subvention redistribuée	1 200.00	-	1 000.00
	<u>25 519.25</u>	<u>10 000.00</u>	<u>9 679.55</u>
Sous-total Dépenses	<u>859 987.28</u>	<u>788 500</u>	<u>832 244.98</u>
Résultat de fonctionnement	694.18	5 000	6 204.05
Produits et charges exceptionnels			
Produits exceptionnels	131.60	-	1 995.41
Charges exceptionnelles	757.26	5 000.00	2 279.51
	<u>-625.66</u>	<u>-5 000.00</u>	<u>-284.10</u>
Résultat de l'exercice	68.52	-	5 919.95

PERSPECTIVES 2025



EN TANT QU'AXE PRIORITAIRE, MENER UNE RÉFLEXION SUR LA PLACE DES CRÉATELIERS DANS LE QUARTIER

Les Créateliers ont pour mandat de contribuer à l'animation des quartiers des Pâquis et de Sécheron.

En 2025, le comité souhaite mener une réflexion en deux étapes. Il s'agira en premier lieu de recenser les activités que l'association propose pour le quartier et d'identifier quels publics et quels lieux sont concernés. Une fois ce travail terminé, le comité cherchera à connaître l'impact de ces activités auprès des personnes qui y participent.

Cette réflexion s'inscrit dans un contexte où les habitant·es du quartier ont obtenu un crédit exceptionnel de la Ville de Genève afin de proposer davantage d'animations sur l'espace public.

AMÉLIORER LE CONFORT DES EMPLOYÉ·ES ET DES ÉLÈVES QUI FRÉQUENTENT LES CRÉATELIERS

L'association occupe les mêmes locaux depuis plus de 30 ans. Ces derniers n'ont pas été conçus pour accueillir des activités créatrices. Au fil des années, le nombre d'élèves et d'activités n'a cessé d'augmenter. Aujourd'hui, le constat est fait que des adaptations dans l'aménagement des locaux sont nécessaires.

Avec l'appui des professeur·es, divers travaux seront réalisés dans le courant de l'année 2025 pour améliorer le confort de toutes les personnes qui fréquentent les Créateliers.

RÉFLEXION SUR L'ACCESSIBILITÉ AUX COURS POUR LES PERSONNES SUIVIES PAR L'HOSPICE GÉNÉRAL

En 2022, un partenariat a été mis en place afin de faciliter l'accès aux activités pour les personnes suivies par le centre d'action sociale des Pâquis (CAS). Deux ans plus tard, l'association constate qu'aucune personne n'a bénéficié de ce partenariat. Une réflexion sera menée avec le CAS pour en comprendre les raisons et pour apporter des ajustements au partenariat dans le contexte de l'introduction d'une nouvelle loi cantonale sur l'aide sociale.

DÉVELOPPEMENT D'UN ACCUEIL PLUS INCLUSIF

En septembre 2024, l'association Dialogai a animé une demi-journée de formation sur la diversité sexuelle et de genres. Les détails de cette formation sont présentés en p. 17.

Suite à cette demi-journée, le comité a souhaité initier une réflexion pour évaluer comment un accueil plus inclusif pouvait être proposé dans les activités.

ILS ET ELLES DONNENT VIE À L'ASSOCIATION

ASSOCIATION

En 2024, les Créateliens comptent 452 membres qui se sont acquittés de leur cotisation annuelle.

Comité

Arnaud Margueritte *Coprésident depuis le 28 mars 2024*

Richard Noli *Coprésident jusqu'au 28 mars 2024*

Anne-Claire Sandoz *Coprésidente*

Laurence Mauderli *Trésorière depuis le 28 mars 2024*

Leonardo Meyer *Trésorier jusqu'au 28 mars 2024*

Alexandra Bueno

Tommaso Landi

Mariah Levin *jusqu'au 28 mars 2024*

Giulia Marti *depuis le 28 mars 2024*

Daniela Stracquadini *depuis le 28 mars 2024*

Melina Tiphticoglou

Équipe d'animation, administrative et technique

Isabelle Alvaro *Secrétaire-comptable*

Sylvain Félix *Animateur*

Agustina Garcia Mendez *Animatrice*

Maude Marinoni *Étudiante de la HETS en formation pratique (depuis le 5 août 2024)*

Camille Popa *(Étudiante de la HETS en formation pratique (jusqu'au 31 janvier 2024))*

Nadège Rosini *Animatrice*

Paula Salazar Garcia *Agente d'entretien*

Représentant des professeur-es auprès du comité

Max Herrmann

Professeur-es des activités pour adultes et ateliers enfants/ados

Yasmina Berkane, Ngamanya Banda, Joana de Chambrier, Céline Dulord, Marina Dzoni, Patrice Federgrün, Virginie Gervais, Julie Gindre, Max Herrmann, Marfa Indoukaeva, Katharina Kreil, Ana Rosaly De Medeiros Justo, Mariem M'Baye, Michelle Merlin, Gundula Papesch, Marta Sanchez, Monique Sandoz, Aurélien Theytaz, Laura Wendenburg

Professeures des Ateliers Vivre ensemble

Marina Dzoni et Gundula Papesch

Bénévoles permanent-es des Ateliers Vivre ensemble

François Desarnaulds, Camille Popa et Anne-Claire Sandoz

Professeure de l'Atelier Boîte à outils

Alice Créte

Groupe d'intervenant-es dans l'espace public

Ngamanya Banda, Julie Gindre, Sara McLaren

Intervenant-es pour les Ateliers en fête

Peggy Adam, Yasmina Berkane, Marina Dzoni, Patrice Federgrün, Julie Gindre, Max Herrmann, Marfa Indoukaeva, Katharina Kreil, Mariem Mbaye, Michelle Merlin, Gundula Papesch, Marta Sanchez, Monique Sandoz, Dominique Zaugg

Intervenante pour l'atelier de printemps

Sara McLaren

Intervenant de la Créamobile

Max Herrmann

Intervenant-es pour le Parcours créatif

Ngamanya Banda, Yasmina Berkane, Julie Gindre, Marfa Indoukaeva, Delia Meyer, Elisabeth Perlini

Intervenantes pour les Récréatelières

Peggy Adam, Marina Dzoni, Katharina Kreil, Elisabeth Perlini

Bénévoles pour les Récréatelières

François Desarnaulds, Alina Fedorova, Felicia Rosenke

Intervenant-es pour le square Monthoux

Ana Rosaly De Medeiros Justo et Max Herrmann

Intervenant-es des stages et des après-midis adultes-enfants

Peggy Adam, Ngamanya Banda, Yasmina Berkane, Wilma Besson, Alice Crété, Janet Crowe, Marina Dzoni, Patrice Federgrün, Virginie Gervais, Julie Gindre, Marfa Indoukaeva, Mariem M'Baye, Sara McLaren, Michelle Merlin, Gundula Papesch, Elisabeth Perlini, Marta Sanchez, Monique Sandoz, Laura Wendenburg, Dominique Zaugg

Remplaçantes pour les activités adultes et les ateliers enfants/ados

Emi Kariya, Arburona Sylejmani

Superviseur de l'équipe d'animation

Luc Heimendinger

Travailleur-euses bénévoles

Afroditi Anagnostopoulou Tsialiamani, Cezar Barbosa, Diana Bogsch, Sabine Caballero, Janet Crowe, Frédéric Dawance, Atmaca Dilek, Marina Dzoni, Lucas Fallet, Anne Fatout, Olivier Favet, Patricia Ferrini, Margareta Funder von Kirchbach, Audery Gallecier, Luana Generoso, Claudia Genini, Kaela Glass, Leonela Isufi, Venera Isufi, Michael Kagan, Bénédicte Kippes, André Krummenacher, Alexia Legris, Yael Levy, Maud Lugrin, Dawn Lui, Paulette Magnenat, Sophie Maire, Béatrice Massarotto, Susana Nigg, Estel Perez, Nadège Pfister, Camille Popa, Mina Prigioni, Cécile Rodriguez, Yaneth Rojas, Daniel Rolt, Felicia Rosenke, Janine Roy, Maribel Sanchez, Elisa Schmid, Mylène Silva, Evelyne Simic, Myrna Sultan, Melina Tipticoglou, Liudmila Uzcova, Sarah Zürcher.

L'aide apportée par les bénévoles (hors membres de comité) représente 222 heures de travail.

Vérificatrices aux comptes et suppléante

Yan Gao *Vérificatrice*
Fanny Boulloud *Vérificatrice*
Letizia Caniglia *Suppléante*

REMERCIEMENTS



C'est très chaleureusement que le comité tient à remercier les membres de l'association et toutes les personnes bénévoles qui s'investissent auprès des Créateliens, leur permettant d'exister comme lieu de proximité, vivant, original et ancré dans le quartier.

C'est tout aussi chaleureusement qu'il remercie les professionnel·les, l'équipe d'animation socioculturelle, la secrétaire-comptable, les professeur·es et l'agente d'entretien dont les compétences, le sérieux, la motivation et le dévouement assurent quotidiennement le bon fonctionnement du centre et la mise en œuvre des projets d'activités.

Enfin, il ne manque pas de remercier les institutions publiques sans lesquelles la politique d'animation des Créateliens, son programme d'activités et l'ensemble de ses actions n'existeraient pas :

Le Département de la cohésion sociale et de la solidarité de la Ville de Genève qui garantit auprès de la FASE le salaire de l'équipe de professionnel·les ainsi qu'une partie des animations, qui alloue la subvention de fonctionnement, et dont le Service de la jeunesse met à disposition locaux et outillage.

La Fondation genevoise pour l'animation socioculturelle (FASe) qui, grâce aux subventions cantonales et communales, salarie l'équipe de professionnel·les et contribue à hauteur de 30% au salaire des professeur·es des ateliers enfants.

Le Département de l'environnement urbain et de la sécurité de la Ville de Genève, qui met le domaine public gratuitement à disposition pour la Créamobile, le Parcours créatif, les Ateliers en fête, et qui accorde une remise sur la location du matériel de fête.

Les Créateliens remercient aussi :

- Association Le square enfants c'est Monthoux pour la collaboration lors du projet d'accueil libre au square Monthoux et l'atelier de printemps ;
- Bibliothèque municipale des Pâquis pour la sélection de livres pour l'atelier de printemps ;
- Caran d'Ache pour son geste commercial généreux ;
- Marina Dzoni pour l'illustration de l'affiche des Ateliers en fête ;
- Loterie romande pour le soutien financier accordé aux ateliers Vivre ensemble ;
- Partenaires de l'Atelier Boîte à outils : AVVEC, l'association COS, Camarada, F-information et le Centre d'action sociale des Pâquis ;
- Partenaires des Ateliers Vivre ensemble : Aide aux migrant·es, Hospice général : Jérôme Sorg et l'équipe des assistant·es sociaux·ales et responsables de foyer ainsi que toutes les associations et collectifs œuvrant pour les personnes émigrées
- Service des écoles, Ville de Genève, pour la mise à disposition et le nettoyage du square Monthoux.
- Toutes et tous les donateur·rices anonymes qui ont apporté du matériel de récupération pour nos ateliers et animations.

...ainsi que toutes les personnes que nous aurions malencontreusement oubliées.



Ont collaboré à ce rapport d'activités

Comité

Alexandra Bueno
Arnaud Margueritte
Laurence Mauderli
Anne-Claire Sandoz
Melina Tipticoglou

Équipe

Isabelle Alvaro
Sylvain Félix
Agustina Garcia-Mendez
Maude Marinoni
Nadège Rosini

Représentant des professeur·es

Max Herrmann

Illustration de couverture

Sara McLaren

Imprimerie

Prestige Graphique

Graphisme

Nicole Rossi

Photographies

Association les Créateliers

Collaboration au choix des photographies

Marina Dzoni

association

les créa teliers

centre de rencontres
et d'expression créatrice

14 rue du Léman

1201 Genève

022 732 31 11

www.lescreateliers.ch

contact@lescreateliers.ch

AVEC LE SOUTIEN
DE LA
VILLE DE GENÈVE



fédération
des centres
de loisirs
et de
rencontres

